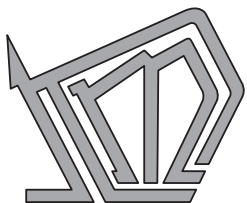




# JOENSUU- JUKOLA 2017

## Приглашение



Kaukametsäläiset



Suomen  
Suunnistusliitto



Puolustusvoimat



KALEVAN  
RASTI

Международные соревнования по спортивному ориентированию – 69-я эстафета Юкола и 40-я женская эстафета Венла, Йоэнсуу-Юкола, г. Эно 17-18 июня 2017 г. Организатор соревнований – «Kalevan Rasti ry».

Программа соревнований и руководство к действию будут доступны в электронной версии на сайте Йоэнсуу-Юкола. С ними можно будет ознакомиться заранее и скачать при необходимости.

## 69-я эстафета Юкола

Stafett med sju sträckor för lag från orienteringsföreningar och andra sammanslutningar. I stafetten tävlar man om vandringspriset Lukkarin oppi ("Klockarens lära") som donerats av föreningen Kaukametsäläiset.

К участию в семиэтапной эстафете приглашаются команды из клубов и спортивных обществ, занимающихся ориентированием, а также любые другие команды. Команда-победитель награждается переходящим призом под названием «Учение причетника», учрежденным обществом «Kaukametsäläiset ry».

Этапы	Предварительная длина этапов	Ожидаемое время	Набор высоты
1	12,8 км, сумерки/темно	75 мин	380 м
2	14,3 км, темно	88 мин	440 м
3	12,3 км, темно/сумерки	70 мин	360 м
4	7,7 км, сумерки, светло	45 мин	250 м
5	7,8 км, светло	45 мин	250 м
6	11,1 км, светло	64 мин	340 м
7	13,8 км, светло	80 мин	490 м
Всего	79,8 км	7 ч 47 мин	2510 м

Все этапы включают в себя примерно 1200-1400 метров разметки. На всех этапах будет применяться система рассеивания. Заход солнца 17 июня в 22:58, восход солнца 18 июня в 3:01. Эстафета начнется с общего старта в субботу, 17 июня 2017 г., в 23:00.

## 0-я эстафета Венла

К участию в четырехэтапной женской эстафете приглашаются команды из клубов и спортивных обществ, занимающихся ориентированием, а также любые другие команды. Проведение 40-й эстафеты Венла приурочено к празднованию 100-летия независимости Финляндии. Команда-победитель награждается переходящим призом, учрежденным обществом «Kaukametsäläiset ry».

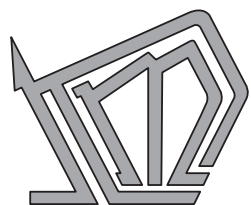
Этапы	Предварительная длина этапов	Ожидаемое время	Набор высоты
1	6,7 км	45 мин	190 м
2	6,6 км	44 мин	190 м
3	5,8 км	38 мин	180 м
4	8,0 км	52 мин	220 м
Всего	27,1 км	2 ч 59 мин	780 м

Все этапы включают в себя примерно 1200–1400 метров разметки. На всех этапах будет применяться система рассеивания. Эстафета начнется с общего старта в субботу, 17 июня 2017 г., в 14:00.

## Общая информация

Соревнования проводятся согласно правилам, утвержденным Федерацией спортивного ориентирования Финляндии (SSL), и с учетом инструкций организаторов соревнований. Правила SSL доступны на сайте [www.suunnistusliitto.fi](http://www.suunnistusliitto.fi). Запрещено использование обуви с длинными металлическими шипами (спайки). Часть команд будет снабжена датчиками GPS-слежения. Список этих команд будет опубликован в мае.

Территория, запрещенная для тренировок, указана на сайте Йоэнсуу-Юкола. В этой зоне запрещается так же катание на лыжах.



Kaukametsäläiset



Suomen  
Suunnistusliitto



Puolustusvoimat



KALEVAN  
RASTI

## Карта соревнований и система отметки на КП

Карта для ориентирования: масштаб 1:10 000, сечение рельефа 5 м., будет издана в марте 2017 г. Автор карты – Юсси Силвеннойнен (подготовлена: апрель 2014 – октябрь 2016). Электронная система отметки – Emit.

## Право на участие в соревнованиях

Для участия в соревнованиях не требуется лицензия Федерации спортивного ориентирования Финляндии. Информация об участниках команд должна соответствовать действительности. Ответственность за достоверность сведений несёт лицо, подающее заявку на команду. В эстафете Юкола могут принимать участие, как мужчины, так и женщины.

За команды, представляющие общества не специализирующиеся на спортивном ориентировании, могут выступать не более двух спортсменов-ориентировщиков первого класса в возрасте от 17 до 39 лет. Это ограничение касается только женских команд, участвующих в эстафете Венла.

За победу, призовые места и переходящие призы могут соревноваться только команды клубов по спортивному ориентированию.

Напоминаем, что по финским правилам в течение всего соревновательного сезона (01.01–31.12.) спортсмен может представлять только один клуб по спортивному ориентированию. В соревнованиях разрешается участвовать спортсменам 2002 года рождения и старше.

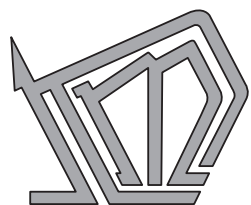
## Заявки, бронирование размещения и оплата

Начало регистрации команд – 01 декабря 2016 г. Заявки принимаются на сайте [www.jukola.com/2017](http://www.jukola.com/2017). Командам и клубам, принимавшим участие в предыдущей эстафете Лаппее–Юкола 2016, необходимые для заявок пароли будут отправлены в ноябре 2016 года по электронной почте. Другие команды, общества и отдельные участники получают пароли в процессе регистрации на сайте.

У каждой команды должно быть не менее трех Emit-чипов. Один и тот же Emit-чип не может быть использован разными командами в одной и той же эстафете. Один и тот же Emit-чип может быть использован в эстафетах Венла и Юкола. Чипы можно взять в аренду у организаторов соревнований. Стоимость аренды: до 10 мая 2017 г. – 20 €/шт., после 10 мая 2017 г. – 40 €/шт. Команды, желающие арендовать Emit-чипы, должны при подаче заявки обязательно указать их количество. Номера чипов не надо сообщать заранее, они заносятся в систему обработки результатов при входе участников в зону старта/передачи эстафеты.

Сроки подачи заявок, сведения о стартовых взносах и других заранее оплачиваемых платежах указаны в таблицах, приведенных ниже. Оплата осуществляется в момент подачи заявки / бронирования мест, через онлайн-платеж.

	До 01 февраля 2017 г. 23:59 часов	До 10 мая 2017 г. 23:59 часов	До 01 июня 2017 г. 23:59 часов
<b>СТАРТОВЫЙ ВЗНОС</b>			
Венла (€/команда)	157 €	189 €	314 €
Юкола (€/команда)	272 €	328 €	544 €
<b>РАЗМЕЩЕНИЕ</b>			
Место для палатки 10 x 10 м		20 €	40€
Военная палатка (€/палатка)		245 €	490 €
Место для командного тента 5 x 6 м		50 €	100 €
<b>ПАРКОВКА</b>			
Туристический прицеп/кемпер		45 €	90 €



Kaukametsäläiset



Suomen  
Suunnistusliitto



Puolustusvoimat



KALEVAN  
RASTI

## Легковой автомобиль

Аренда Emit-чипа

15 € оплата в точке информации/25 € при выезде с парковки

Аренда Emit-чипа

20 €/шт.

40€/шт.

Заявившаяся команда имеет право отменить свою заявку до 10 мая 2017г. 23:59 час. В этом случае стартовый взнос возвращается за вычетом 20 евро (организаторский сбор). В случае отказа от участия после указанного срока, стартовый взнос не возвращается.

За возможные изменения, которые требуется внести в уже оплаченную заявку, взимается плата в размере 20 евро/изменение. Командам следует быть внимательными при подаче заявок.

## Состав команд

Состав команд (распределение по этапам) в обеих эстафетах можно указать либо во время подачи заявки, либо позже, с использованием пароля, полученного при регистрации, но не позднее 16 июня 2017 г. 18:00. После этого изменения производятся только в исключительных случаях. Распределение по этапам можно скрыть, в этом случае оно становится публичным только после 18:00 час. 16 июня 2017 г.

Более подробные инструкции будут опубликованы в мае 2017 года на сайте Йоэнсуу-Юкола, в правилах соревнований.

Стартовые номера и другие материалы выдаются, только если указан состав команды и произведены все необходимые платежи.

Обращаем ваше внимание, что организаторы не предоставляют булавки для крепления стартовых номеров!

## Размещение

Все виды размещения в зоне проведения соревнований должны быть забронированы через систему регистрации и оплачены до 01 июня 2017 года. Система бронирования мест будет открыта одновременно с началом приема заявок – 01 декабря 2016 г. Подтверждение бронирования производится только после оплаты. Стоимость размещения указана в таблице (см. выше). Места для палаток преимущественно находятся в лесопарковой зоне, площадь одного места 10x10 метров. Расстояние от центра соревнований – менее одного километра.

Организаторы предоставляют возможность размещения команд в 340 неотапливаемых военных палатках (16 человек/палатка). Территория, отведенная под эти палатки, находится не более чем в километре от центра соревнований. Палатка арендуется целиком.

Зарубежные команды бронируют и оплачивают палатки во время подачи заявки, в срок до 10 мая 2017 г. Если зарубежные участники по какой-либо причине отказываются от забронированных мест, то заказ на освободившиеся палатки можно отправить заранее по электронной почте, по адресу [info.2017@jukola.com](mailto:info.2017@jukola.com).

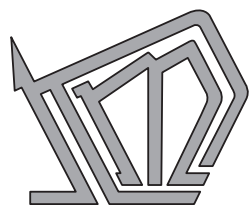
Сведения о предложениях местных жителей для размещения участников соревнований доступны на сайте [www.jukola.com/2017/majoitus/](http://www.jukola.com/2017/majoitus/).

Зоны парковки кемперов и туристических прицепов расположены в разных местах, в пределах 1000–3000 метров от центра соревнований. Количество мест для парковки ограничено. Места следует бронировать и оплачивать заранее, до 10 мая 2017 г., через систему подачи заявок.

О других возможных вариантах размещения см. на сайте Йоэнсуу-Юкола.

## Командные тенты

Командам предоставляется возможность бронирования мест для тентов недалеко от зоны старта/финиша. Клубы, заявившие на соревнования 8 команд и более (Юкола + Венла), имеют право на бронирование двух таких мест. Бронирование производится через систему подачи заявок. Всего предлагается около 150 мест, и они будут распределяться в порядке подачи заявок и их оплаты.



Kaukametsäläiset



Suomen  
Suunnistusliitto



Puolustusvoimat



KALEVAN  
RASTI

## Центр соревнований

Центр соревнований находится в школьном комплексе города Эно, в 35 км. на северо-восток от г. Йоэнсуу. Центр откроется 16 июня 2017 г., в 10:00. В центре соревнований располагаются ресторан, пункт первой медицинской помощи, точка информации, магазины и др. Размещение в центре соревнований возможно только после его открытия.

## Прибытие и указатели

Подробные инструкции со схемой заезда в район соревнований будут размещены в мае 2017 г. на сайте Йоэнсуу-Юокола, в разделе Näin toimitaan. Все указатели будут установлены к 10 часам утра 16 июня. Инструкции организаторов по заезду на территорию проведения соревнований должны соблюдаться неукоснительно.

## Парковка и плата за парковку

А Парковка производится в парковочных зонах согласно инструкциям организаторов. Для легковых автомобилей парковочная зона располагается на поле, в 3400 метрах от центра соревнований. Организаторы не предоставляют транспорта для перевозки людей из парковочной зоны к центру соревнований, для перевозки вещей транспорт предоставляется.

Парковку можно оплатить в точке информации или в магазине «Юокола», стоимость – 15 €/ место. Оплата на парковке составит 25 €.

Сведения о парковке автомобилей с туристическими прицепами / кемперами см. выше, в разделе «Размещение».

Автобусные остановки расположены примерно в 300 метрах от центра соревнований. Парковка клубных автобусов осуществляется в г. Йоэнсуу, плата не взимается. При необходимости, через систему регистрации, можно забронировать место для автобуса на специальных парковках, недалеко от центра соревнований. Сделать это нужно не позднее 01 июня 2017 г.

Для велосипедов предназначена отдельная парковка в центре соревнований. Парковка для мотоциклов находится примерно в километре от центра соревнований. Велосипеды и мотоциклы паркуются бесплатно.

## Занятия для детей

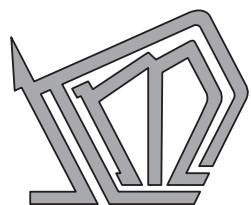
Для детей организуется игровая площадка «Мир детей», где будут проводиться различные детские мероприятия.

## Раздевалки и душевые

Участники соревнований переодеваются в палатках своих клубов. В центре соревнований имеется теплый душ и сауна (посещение сауны - 3 €).

## Тренировки

Предоставляется возможность проведения тренировок и сборов на тренировочных картах Йоэнсуу-Юокола. Дополнительная информация размещена на сайте соревнований. С 16 по 18 июня организуется модельный полигон недалеко от центра соревнований. Карты полигона будут продаваться в точке информации и в магазине «Юокола», начиная с 10 часов пятницы 16 июня.



Kaukametsäläiset



Suomen  
Suunnistusliitto



Puolustusvoimat

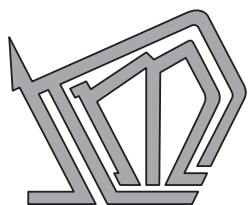


KALEVAN  
RASTI

## Ответственные лица

Директор соревнований:	Арья Макконен, arja.makkonen@jukola.com, +35850-405 1610
Главный секретарь:	Сами Лейнонен, sami.leinonen@jukola.com, +35850-557 8003
Маркетинг:	Бёрё Вартиайнен, borje.vartiainen@jukola.com, +35840-553 2769
Служба информации:	Юусо Метсала, juuso.metsala@jukola.com, +35845-352 6569
Начальник дистанций, картография:	Юсси Сильвеннойнен, jussi.silvennoinen@jukola.com, +35840-766 3959
Планировщики дистанций:	Петри Вайнио, petri.vainio@jukola.com, +35850-320 7568
Инспектор дистанций:	Симо Мартомаа, simo.martomaa@jukola.com, +35840-595 5731
Приглашенные гости:	Ярмо Путтонен, jake.puttonen@gmail.com, +35840-516 9928
Масс-медиа:	Пертти Ахтиайнен, kutsuvieraat.2017@jukola.com
Размещение:	Юусо Метсяля, juuso.metsala@jukola.com, +35845-352 6569
Штаб соревнований:	majoitus.2017@jukola.com
Технический делегат:	info.2017@jukola.com, +35850-557 8003
	Хейкки Пелтола (SSL), heikki.peltola@jukola.com, +35850-511 3957

**Добро пожаловать на 69-ю эстафету Юкола и 40-ю эстафету Венла!**



**Kaukametsäläiset**



**Suomen  
Suunnistusliitto**



**Puolustusvoimat**



**KALEVAN  
RASTI**